



3+



2-4



15+

Nancy Balter

HOPPY FLOPPY'S

MÖHRCHEN JAGD

CHASSE AUX CAROTTES

CACCIA ALLE CAROTE

Inhalt

- 1 Spielfläche im Schachtelboden
- 1 Häschen
- 16 farbige Möhrchen
- 1 Drehscheibe
- 4 Körbchen
- 1 Spielanleitung

Contenu

- 1 plateau de jeu
- 1 lapin
- 16 carottes de couleur
- 1 girouette
- 4 corbeilles
- 1 règle du jeu

Contenuto

- 1 campo da gioco
- 1 leprotto
- 16 carote colorate
- 1 disco girevole
- 4 cestello
- 1 regole del gioco





Anleitung



Ziel des Spiels

Es ist Frühling und die ersten Möhrchen spriessen auf der Wiese. Hilf «Hoppy Floppy» dabei, sie einzusammeln, indem du deinen Korb mit knackigen Möhrchen füllst. Sammle von jeder Farbe ein Möhrchen und gewinne das Spiel.

Hinweis: Um die Möhrchen in dein Körbchen zu legen, hast du so viele Versuche wie nötig. In diesem Spiel geht es nicht um Geschwindigkeit.

Spielvorbereitung

1. Lege alle Möhrchen auf die Wiese im Schachtelboden.
2. Jeder Mitspieler bekommt ein Körbchen.
3. Gib dem jüngsten Spieler die Drehscheibe und lasse ihn das Spiel beginnen.



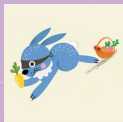
Dreh den Zeiger auf der Drehscheibe



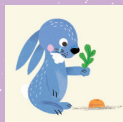
Wenn der Zeiger bei einer Farbe stehen bleibt, verwende das Häschen, um das farblich passende Möhrchen einzusammeln. Lege es dann in dein Körbchen. Hast du das Möhrchen in dieser Farbe bereits in deinem Körbchen, kannst du in dieser Runde leider kein Möhrchen sammeln. Der nächste Spieler ist an der Reihe.



Ein Möhrchen – Wähle ein beliebiges Möhrchen auf der Wiese und lege es mithilfe des Häschens in dein Körbchen.



Das diebische Häschen – Nimm das Häschen und stibitze ein Möhrchen in einer Farbe die du noch benötigst, aus dem Körbchen eines Mitspielers.



Das traurige Häschen – Gib das Häschen dem Spieler zu deiner Linken, der nun an der Reihe ist. Du kannst in dieser Runde leider kein Möhrchen sammeln.



Der umgefallene Korb – Oh nein! Dein Körbchen ist umgefallen und alle Möhrchen sind auf die Wiese zurückgerollt! Lege alle deine Möhrchen zurück in die Schachtel. Viel Glück beim Neustart in der nächsten Runde.



Das eifrige Häschen – Mit vollem Eifer bist du losgehoppelt und dabei über deine Füße gepurzelt. Versuche es gleich noch einmal und drehe den Zeiger ein zweites Mal.

Spielende

Wer als erstes ein Möhrchen jeder Farbe gesammelt und sein Körbchen gefüllt hat gewinnt das Spiel.





Règle du jeu



But du jeu

C'est le printemps et de succulentes carottes poussent dans les prés. Aide «Hoppy Floppy» à les ramasser en remplissant la corbeille de belles carottes bien croquantes. Ramasse une carotte de chaque couleur et remporte la partie !

Remarque : tu as autant d'essais que tu le souhaites pour déposer les carottes dans ta corbeille. Il n'est donc pas nécessaire d'être rapide à ce jeu.

Préparation du jeu

1. Place toutes les carottes sur le pré dans le fond de la boîte.
2. Distribue une corbeille à chaque joueur.
3. Donne la girouette au joueur le plus jeune et laisse-le commencer la partie.



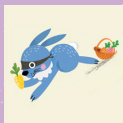
Fais tourner la flèche



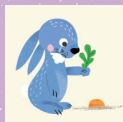
Lorsque la flèche s'arrête sur une couleur, utilise le lapin pour ramasser la carotte de la même couleur et place-la dans la corbeille. Si tu as déjà une carotte de cette couleur dans ta corbeille, c'est au tour du joueur suivant.



Une carotte – Choisis la carotte que tu veux, et place-la dans ta corbeille en t'aidant du lapin.



Le lapin voleur – Prends le lapin et vole une carotte de la couleur dont tu as encore besoin dans une corbeille d'un autre joueur.



Le lapin triste – Passe le lapin au joueur assis à ta gauche. C'est son tour ! Tu ne peux hélas pas collecter de carottes pendant ce tour.



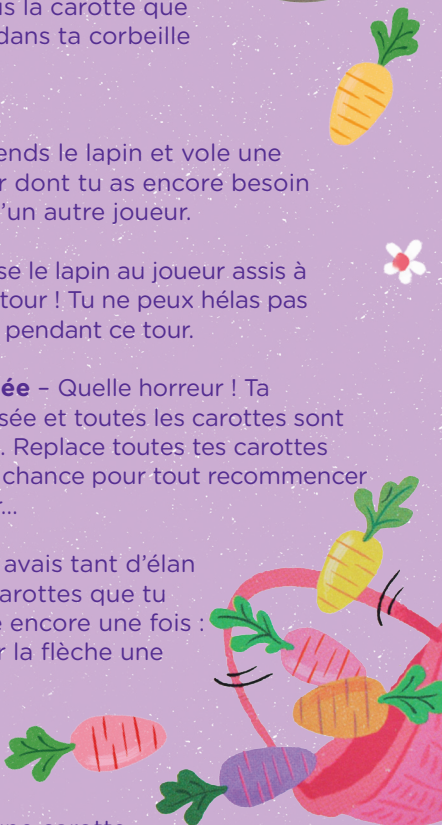
La corbeille renversée – Quelle horreur ! Ta corbeille s'est renversée et toutes les carottes sont éparpillées sur le pré. Remplace toutes tes carottes dans la boîte. Bonne chance pour tout recommencer lors du prochain tour...



Le lapin assidu – Tu avais tant d'élan pour chercher des carottes que tu as trébuché ! Essaie encore une fois : tu peux faire tourner la flèche une deuxième fois.

Fin de la partie

Le premier joueur ayant récolté une carotte de chaque couleur, remporte la partie !





Regole del gioco



Scopo del gioco

È primavera e le succose carote crescono nel prato. Aiuta «Hoppy Floppy» a raccoglierle riempiendo il tuo cestello con croccanti carote. Raccogli una carota di ogni colore e vincerai la partita.

Avvertenza! Per mettere le carote nel tuo cestello hai a disposizione tutti i tentativi che vuoi. Per questo gioco non occorre infatti essere rapidi.

Preparativi

1. Metti tutte le carote nel prato sul fondo della scatola.
2. Ogni giocatore riceve un cestello.
3. Il giocatore più giovane riceve il disco girevole e inizia la partita.



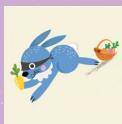
Fa girare la freccia sul disco



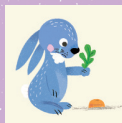
Se la freccia si ferma su un colore, usa il leprotto per raccogliere la carota corretta che metterai nel tuo cestello. Se hai già raccolto una carota di questo colore, è di turno il giocatore successivo.



Una carota - Servendoti del leprotto, raccogli dal prato una carota a libera scelta e mettila nel tuo cestello.



Il leprotto ladruncolo - Servendoti del leprotto, sottrai una carota del colore che ti manca dal cestello di un giocatore.



Il leprotto triste - Passa il leprotto al giocatore alla tua sinistra che sarà di turno. Per questo giro, purtroppo, non puoi raccogliere una carota.



Il cestello rovesciato - Che sfortuna! Il tuo cestello è caduto e tutte le tue carote sono rotolate nel prato! Rimetti tutte le tue carote nella scatola. Buona fortuna per il prossimo giro quando ricomincerai la partita.



Il leprotto frettoloso - Saltellando pieno di zelo ti sei messo all'opera ma hai fatto un ruzzolone. Ritenta e fai girare la freccia un'altra volta.

Fine della partita

Vince chi per primo riesce a riempire il proprio cestello con una carota di ogni colore.





Rules



Contents

- 1 Colorful egg-shaped game board
- 1 Hoppy Floppy
- 16 Carrots (4 Colors)
- 1 Game spinner
- 4 Baskets
- 1 Rules

Object

Carrots are scattered everywhere in the meadow! Help Hoppy Floppy find them by filling your basket with a carrot of each color. Fill your basket with four different carrots first and you win!

Setting Up

Scatter the carrots in the meadow in the bottom of the box. Give each player a basket.

Let's Play

Take turns spinning the spinner. If you land on one of these pictures, here's what to do:



If the arrow points to a color, use the Hoppy Floppy Squeezer to find a matching carrot and put it in your basket. If you already have that color, skip a turn.



One carrot - find any color carrot in the meadow and use the Hoppy Floppy Squeezer to drop it into your basket.



Use the Hoppy Floppy Squeezer to steal any color carrot you need from another player's basket.



Pass the Hoppy Floppy Squeezer to the next player and lose a turn.



Oh no - your basket tipped over and all the carrots rolled back into the meadow! Put all your carrots back into the box.



Spin again.



Achtung! Erstickungsgefahr. Kleinteile.

Attention! Danger d'étouffement. Petites pièces.

Avvertenza! Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingeribili.



Illustration by Lucia Gaggiotti
Developed in Southern California by Educational Insights.
© Educational Insights, Gardena, CA (U.S.A.)
All rights reserved.
Learning Resources Ltd.,
Bergen Way, King's Lynn, Norfolk, PE30 2JG, UK.
Made in China.
www.educationalinsights.com

Educational Insights®

Exclusive Distribution:
Carletto Deutschland GmbH
D-63128 Dietzenbach · www.carletto.de
Carletto AG
CH-8820 Wädenswil · www.carletto.ch
www.gamefactory-spiele.com

